Porównanie tłumaczeń I Samuela 20:34

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wstał\* więc Jonatan od stołu w przypływie gniewu i nie jadł posiłku tego drugiego dnia po nowiu, bo martwił się o Dawida, że jego ojciec go znieważył.[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) wstał, וַּיָקָם : wg 4QSam b : wyprysnął, חז ־ ויפ , por. G: καὶ ἀνεπήδησεν Ιωναθαν ἀπὸ τῆς τραπέζης. [↑](#footnote-ref-2)